


## Kif għandi naqra r-rendikont tan-nol ta' Toll Collect?

Bħala impriza rreġistrata normalment tirċievi r-rendikont tan-nol tiegħek darba fix-xahar. F'din l-informazzjoni se ssib spjegazzjoni tad-dikjarazzjoni dwar in-nol. Għal dan il-għan hemm numri fil-kaxxi tal-informazzjoni individwali, li sussegwentement se jiġu spjegati wara xulxin.


  
**TOLL COLLECT**
  
*service on the road*

**1** Toll Collect GmbH | Postfach 11 03 29 | 10833 Berlin

**2** Firma  
Mustermann  
Musterstraße 321  
12345 Musterstadt  
AUSLAND

**3** Datum  
Seite TT.MM.JJJJ  
1 von 1

**4** Benutzernummer  
Mautaufstellung Nr. 1234567  
6123456789 **5**

**6** Abrechnungszeitraum 01.09.2019 - 30.09.2019

### Mautaufstellung

**7** Gesamtbetrag aktueller Abrechnungszeitraum 000,00 EUR

<b>8</b>	Land	Kfz-Kennzeichen	Verfahren <sup>1</sup>	<b>9</b>	km	Anteil ext. Kosten in EUR <sup>2</sup>	<b>10</b>	Gesamtbetrag in EUR
	D	B TC 1001	AV		00,0	00,00		00,00
			MV		00,0	00,00		00,00
	<b>Gesamtbetrag</b>				00,0	00,00		<b>00,00</b>

**11** Summe Positionen 00,00  
Summe Stornierungsgebühren 0,00

**12** Der oben aufgeführte Gesamtbetrag wird über das mit Ihnen vereinbarte [Zahlungsverfahren](#) „<Lastschrift>“, <Tankkarte>, <Kreditkarte>, <Guthaben>“ abgewickelt.

**13** Ihre Mandatsreferenz lautet B00001234567  
Gläubiger-Identifikationsnummer DE53ZZZ00000112602

Wir wünschen Ihnen weiterhin gute Fahrt und verbleiben mit freundlichen Grüßen


Toll Collect GmbH

**14** Es gelten die [Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Toll Collect GmbH](#), die Sie unter [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de) abrufen können. Einwendungen sind innerhalb von zwei Monaten schriftlich bei der Toll Collect GmbH geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Monaten werden die Daten gemäß Bundesfernstraßenmautgesetz gelöscht. Die notwendigen Formulare finden Sie unter der vorgenannten Internet-Adresse. Die Unterlassung rechtzeitiger Einwendungen gilt als Genehmigung.

**15** **Wichtige Informationen für Guthabenzahler:**  
Zum Auffüllen Ihres Guthabens leisten Sie Ihre Zahlungen bitte auf folgendes Konto:  
Empfänger: Toll Collect GmbH  
Bank: **Helaba**  
IBAN: DE88 3005 0000 0001 6401 19  
BIC/SWIFT: WELADED3  
Verwendungszweck: Ihre **Benutzernummer** "XXXXXXX" und das Stichwort **MAUT**

Wenn es schnell gehen soll: Mit Paytoll innerhalb eines Tages Ihr Mautguthaben aufladen – einfach online unter [www.paytoll.eu](http://www.paytoll.eu).

<sup>1</sup> AV-Automatisches Verfahren, MV-Manuelles Verfahren  
<sup>2</sup> Mautteilsätze für verursachte externe Kosten  
Mehr Informationen unter [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de)

Im Auftrag des  Bundesamt  
für Güterverkehr

**Toll Collect GmbH**  
Besucheradresse  
Linkstr. 4 | 10785 Berlin  
E-Mail: [service@toll-collect.de](mailto:service@toll-collect.de)  
Internet: [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de)

**Customer Service**  
Telefon:  
Inland 0800 222 26 28\*  
Ausland 00800 0 222 26 28\*  
Fax: +49 180 1 22 26 28\*\*

Geschäftsführung:  
Dr. Gerhard Schulz (Vorsitz), Mark Erichsen  
Aufsichtsratsvorsitz: Reinhard Klängen  
Sitz: Berlin | Amtsgericht: Charlottenburg  
HRB-Nr.: 83923 | USt-IdNR.: DE 224136187

V 10.3

**16** \* kostenfrei, Mobilfunkpreise können abweichen  
\*\* Innerhalb Deutschlands: Festnetzpreis 3,9 ct/min; Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min

## Kif għandi naqra r-rendikont tan-nol ta' Toll Collect?

- 1 Toll Collect GmbH | Postfach 11 03 29 | 10833 Berlin**  
Jekk ikollok mistoqsijiet dwar il-fattura tista' tikkuntattjana fuq dan l-indirizz bil-miktub.
- 2 Il-kumpanija Mustermann**  
L-indirizz tal-kont tiegħek jista' jkun differenti mill-indirizz attwali tiegħek. Jekk tkun tixtieq tagħmel xi tibdil (eż.: jekk inbidel l-indirizz tiegħek), tista' tilloggja fil-Portal tal-Klijent fis-sit [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de) u hemmhekk tista' tbiddel id-data tiegħek.
- 3 Data**  
F'din il-ġurnata għet ippreparata l-fattura.
- 4 Numru tal-utent**  
Inti rreġistrat bħala impriza ma' Toll Collect. Jekk jogħġbok indika dan in-numru tal-utent fl-ittri u domandi kollha tiegħek.
- 5 Nru tar-rendikont tan-nol**  
Abbażi ta' dan in-numru tkun tista' ssir distinzjoni bejn ir-rendikont individwali dwar in-nol. Jekk jogħġbok ikkwota dan in-numru għal kull tip ta' mistoqsija.
- 6 Perijodu li għalih harġet fattura**  
Dan ir-rendikont tan-nol ikopri l-vjaġġi kollha fl-imsemmi perijodu li għalih harġet fattura. Għal raġunijiet tekniċi, jista' jagħti l-każ li jiġu invojsjati wkoll vjaġġi individwali li saru qabel dan il-perijodu li għalih harġet fattura.
- 7 Ammont totali fil-perijodu kurrenti li għalih harġet fattura**  
Hawnhekk tista' tagħti ħarsa lejn l-ammont dovut għall-perijodu li għalih harġet fattura.
- 8 Pajjiż, reġistrazzjoni tal-vettura , ...**  
F'din il-parti ssib elenkati t-trakkijiet użati, inkluż il-kodiċi tal-pajjiż ta' oriġini, l-informazzjoni dwar ir-reġistrazzjoni tal-vettura, il-proċedura użata ta' dħul fis-sistema, id-distanza totali misjuqa fuq toroq li huma suġġetti għan-nol, il-proporzjon tal-ispejjeż esterni u l-ammonti tan-nol f'euro. Biex tara kif hija komposta din is-somma jekk jogħġbok ara l-lista ta' vjaġġi elenkati (Einzelfahrtennachweis).
- 9 Proċeduri**  
**Proċedura magħzula ta' dħul fis-sistema**  
AV - proċedura awtomatika (riżervazzjoni tan-nol permezz tat-tagħmir abbord installat, OBU)  
MV - Proċedura manwali (dħul fis-sistema tan-nol online fuq l-internet, mat-terminal tan-nol jew bl-app)
- 10 Proporzjon tal-ispejjeż esterni Spejjeż**  
Din il-kolonna tindika l-proporzjon tal-ispejjeż esterni li huma inklużi fl-ammont tan-nol għat-tniġġis tal-arja u t-tniġġis akustiku.
- 11 Somma tal-pożizzjonijiet, somma tal-miżati għall-kancellazzjoni**  
Għall-finijiet ta' informazzjoni, hawnhekk l-ammont totali dovut qed jinqasam fl-ammont tan-nol u kwalunkwe tariffi li jingarbu għall-kancellazzjoni.
- 12 Metodu ta' ħlas**  
Dan it-test jinkludi l-mod ta' ħlas miftiehem miegħek.

## Kif għandi naqra r-rendikont tan-nol ta' Toll Collect?

13

### Informazzjoni għall-klijenti dwar il-proċedura ta' debitu dirett:

Dan it-test jiġi stampat biss jekk ikun intagħżel il-mod ta' ħlas ta' "debitu".

### Ir-referenza tal-mandat

Ir-referenza tal-mandat hija identifikatur predefinit tal-Mandat tad-Debitu Dirett bejn negozju u ieħor ta' SEPA li inti tkun tajt lil Toll Collect sabiex jiżdied il-kreditu tiegħek.

### Identifikatur tal-kreditur

L-identifikatur tal-kreditur huwa validu madwar l-UE għal benefiċjarji tal-pagamenti li jużaw is-sistema ta' Debitu Dirett ta' SEPA.

14

### It-termini u l-kundizzjonijiet ta' Toll Collect GmbH

15

### Informazzjoni importanti għall-pagaturi tal-kreditu

Dan it-test jiġi stampat biss jekk ikun intagħżel il-mod tal-ħlas "Ħlas b'kont ta' kreditu". Jekk jogħġbok innota, li kull darba li żżid il-kreditu tiegħek trid iddaħħal in-numru tal-utent individwali tiegħek (ara punt 4).

16

### Spejjeż tat-telekomunikazzjoni